Porównanie tłumaczeń Łukasza 18:12

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Poszczę dwukrotnie w tygodniu daję dziesięcinę ze wszystkiego ile nabywam |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Poszczę\* dwa razy w tygodniu,\*\* oddaję dziesiątą część\*\*\* wszystkiego, co zyskuję.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Poszczę dwakroć (w) tygodniu, daję dziesięcinę (ze) wszystkiego, co nabywam. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Poszczę dwukrotnie (w) tygodniu daję dziesięcinę (ze) wszystkiego ile nabywam |

1. 1) <x>290 58:3</x>; <x>470 9:14</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Prawo nakazywało post w Dniu Pojednania, <x>30 16:29-31</x>;<x>30 23:27-32</x>. Post, o którym tu mowa, praktykowany był przez faryzeuszów dwa razy w tygodniu, zwykle w poniedziałek i czwartek (<x>490 17:12</x>L.). [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>40 18:21</x>; <x>460 3:8</x>; <x>470 23:23</x>; <x>490 11:42</x> [↑](#footnote-ref-4)